

SAN PASQUAL

VILLARREAL DE LOS INFANTES, 17 DE MAYO DE 1950



La Junta Rectora de la "CAJA RURAL" de la Cooperativa Católico-Agraria de esta ciudad, nos ha concedido un crédito de 100.000 pesetas, para que podamos dar un ligero impulso a las obras y salvar el período de propaganda que tenemos comenzado, que con la intercesión de nuestro Santo ha de ser de consoladores resultados. Agradecemos a la Junta Rectora su generosa deferencia y esperamos que el Santo sabrá retribuirles desde el cielo.

La Constructora Villarrealense, S. A.

Fábrica de ladrillos huecos y

macizos en todas sus dimensiones

*Esta Sociedad ofrece
de nuevo a los
Contratistas de Obras
y particulares en
general, su acreditado
ladrillo macizo,
perforado y hueco,
con las máximas
calidades, medidas
y condiciones*

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

FÁBRICA: Carretera de Onda - Tel. 68 -- DESPACHO: Ermita, 103 - Tel. 6

VILLARREAL DE LOS INFANTES

M. COLONQUES

EXPORTACION

C. Santa

Teléfono 11

LANAS - PERFUMES

PAQUETERIA CUBERO

GRANDES NOVEDADES

Conde Albay, 21 - VILLARREAL

Paquetería

Fortuño

Gran surtido en Lanas

NOVEDADES

SE SUBEN PUNTOS DE MEDIA

Mayor San Jaime, 22
VILLARREAL

FORCADA



Bicicletas - Accesorios
MOTOCICLETAS
Aparatos de Radio

P. RIVERA, 1

GRANERO

INSTALACIONES
ELÉCTRICAS

Calle Ermita, 10

ABELLA

Talleres mecánicos de carpintería

Muebles de
ESTILO

DESPACHO: Sta. Ana, 12 - TALLERES: Paz, 15



EL AGUILA

EL AGUILA

*Encargos, Recaderías y
Transportes en general*
PARA LOS PUEBLOS DE

BURRIANA • N U L E S • VILLARREAL

Gral. Aranda, 1 - Tel. 183 Beranger, 2 - Tel. 262 Ermita, 17 - Teléfono 180

Rapidez - Seguridad - Economía - Servicio por Ferrocarril y Camiones

DOMICILIO EN VALENCIA

Convento Jerusalén, 6 -- Teléfono 53586

(antes Luis Morote) JUNTO AL BAR SUECA

Diego Mirabent Amat

Salazones y Conservas

Santa Teresa, 9 - Teléfono 15.424

Pelayo, 22 - Teléfono 56.052

VALENCIA

Sucursal en Villarreal: Pl. Colón, 10 - Tel. 189

*En cuya casa encontrará
la clientela, las máximas
facilidades para su
abastecimiento.*

Casa

LUCINIO

Comidas - Habitaciones
Vermuts - Cafés - Licores

**SERVICIO
ESMERADO**

Conde Albay, 13 -- Teléf. 195

José Albella Cabedo

Serrería mecánica

ENVASES

para

FRUTAS

FÁBRICA: Ctra. Burriana - Tel 236

DESPACHO: San Roque, 11 - Tel. 197

VIUDA DE MARCO

ORDINARIO DE VILLARREAL

SERVICIO DIARIO EN CAMIÓN Y FERROCARRIL

Combinado con todas las poblaciones de España

PARADAS

VALENCIA:

Calle de San Vicente, 140

TELEF. 50362

VILLARREAL:

G. Primo de Rivera, 8 y 10

TELEFONO 41

Combinado servicio diario a Cuenca -- Recaderos VIMAR

SAN PASCUAL

BOLETÍN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DE RECONSTRUCCIÓN DEL
TEMPLO VOTIVO EUCARÍSTICO INTERNACIONAL DE S. PASCUAL BAYLÓN

SUPLEMENTO DE LA REVISTA FRANCISCANA

17 de mayo de 1950

SUMARIO

- Dedicatoria
- Editorial
- Villarreal y San Pascual
- Ocultación del Cuerpo de San Pascual
- Bendita Locura...
- Las rosas de San Pascual
- Descanso y poesía
- Estado de cuentas
- Folleto
- Lo que dicen...
- El Númen
- Los gloriosos restos de San Pascual
- Programa de festejos
- Noticario
- Contribución a las Obras «Pro Templo»



AL EXCELSO PASTOR
DE TORREHERMOSA,
TAUMATURGO LEGO
FRANCISCANO, ADA-
LID DE LA EUCARISTIA,
SANTO DEL SACRA-
MENTO, POR AUTO-
NOMASIA, QUE SUPO
ENCUMBRARSE A LA
PERFECCION Y HACER
SU SEPULCRO GLO-
RIOSO EN VILLARREAL

SAN PASCUAL BAYLON

DEDICAMOS ESTE HOMENAJE DE AMOR, GRATITUD Y VENERACIÓN AL
CUMPLIRSE EL PRIMER ANIVERSARIO DEL INICIO DEL BOLETIN Y SU TEMPLO.

LA DIRECCION



Editorial

Clavar con la sierra y serrar
con el martillo.

«Decíamos ayer»... ¡hace un año!: «Queremos llegar al corazón de todos para que nos ayudéis en esta magna obra.. Ya sabemos que, para conseguir nuestro fin, tenemos que hacer uso del fuego intenso de nuestro amor hacia el Santo del Sacramento».

Esto decíamos, y los acontecimientos han venido a darnos la razón, y a afianzarnos con nuestro lema: «Clavar con la sierra y serrar con el martillo».

Cuando, al iniciar las obras, las dificultades se amontonaban como nubes tormentosas, cerrando el horizonte a toda esperanza, el Santo solucionaba los más áridos problemas, con la sencillez de lo milagroso.

Mas tarde, en nuestra empresa audaz, cuando, rodeados de obstáculos, aparecía el momento crítico en que podría ser detenida nuestra marcha ascendente, un buen corazón de los vuestros, a los que acudimos desde primera hora, o una cosecha no sembrada, nos animaban a triunfar. El martillo que serraba el tronco o el serrucho que clavaba el clavo.

Hoy, que podemos ofrecer realidades, volvemos a llamar a vuestro corazón, al de todos los amantes de la Eucaristía, para que os unáis a nosotros en apretado bloque y, todos juntos, llevar a feliz término el más grande Templo Eucarístico del mundo, donde, mientras éste se debate entre las ideas materialistas de nuestros tiempos y la sorda lucha de todas las apetencias inconfesables, haya un rincón de paz y de consuelo, en el que Dios, Expuesto perpetuamente a nuestra Adoración, sea el faro internacional del Amor y en él converjan todos los anhelos de todas las Asociaciones Eucarísticas de la Humanidad.

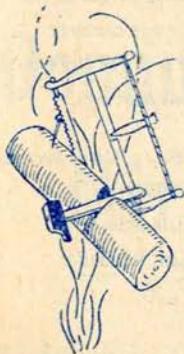
Y todos juntos, hoy, ante el Santo Patrón, prometámosle en nuestro corazón hacer un máximo esfuerzo para conseguir este hermoso ideal.

Todos los días, una oración por el Templo Eucarístico del Santo.

Todos los días una propaganda, una limosna, algo que sea el grano de arena continuado que construya la Santa Montaña. Hoy, como hace un año:

Por San Pascual y su Templo y para vosotros, con el deseo de ser todos colaboradores por igual, en el Boletín y en la obra.

LA DIRECCIÓN



"Las Columnas"



LO MAS MODERNO EN CALZADOS
Y ARTICULOS DE REGALO COLON, 17

TEJIDOS - Vicente Vilar CASA "MANOLITA"

Les ofrece su Antigua Casa
Calle Doctor Font, 5

DONDE ENCONTRARAN GRANDES
FANTASIAS PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

GRAN SURTIDO

en colchas, géneros blancos y negros

Fábrica de Gaseosas

"La Unión"

Crema de Café, KOKI, Zarza

VILLARREAL

TEJIDOS

Fermín Font

Ultimas novedades en Pañería

PLAZA COLÓN, 9

Ocultación del cuerpo de San Pascual en Villarreal en 1811

Continuación

Con la urgencia deseada el cura Canós se fué a Tortosa, y en el mismo mes consiguió la deseada comisión del provisor de la diócesis, recaída en el mismo ecónomo villarrealense, para que procediese con diligencia y cuidado al descubrimiento de la preciosa reliquia y su traslado al altar, levantando los testimonios competentes para identificar previamente el cuerpo del Santo.

Revestido de estos poderes de delegación don Vicente Canós, en unión de don José Félix Sebastiá, abogado de los reales consejos, y asistido de los escribanos de Villarreal don José Carda, don Julián Pareja y don Manuel Renau, recibió declaración jurada a todos los que intervinieron en la ocultación del venerado cuerpo, y seguidamente dictó auto diciendo que, justificado en el expediente, la ocultación de San Pascual Baylón con fecha, lugar y circunstancias en que se verificó, se proceda a su descubrimiento y traslado al altar, para que no se demore ya más la anhelada veneración y culto por el pueblo, mayormente por la proximidad de la fiesta anual. Y para el acto del descubrimiento, convoca a los autores y testigos de la ocultación, al efecto de reconocer la autenticidad de la reliquia; y a los alcaldes y síndicos del Ayuntamiento, para las nueve horas del 31 de julio.

Así se cumplió, y de la diligencia extendióse el acta que, para terminar este tema, quiero dar a la publicidad literalmente como documento curioso.

* * *

«DILIGENCIA: En la villa de Villarreal, a los treinta y un días del mes de julio de mil ochocientos doce, constituídos en la sacristía principal del Convento de Ntra. Sra. del Rosario, siendo las nueve de la mañana, el Sr. don Vicente Canós, presbítero ecónomo de la parroquial iglesia de esta villa, juez comisionado en este expediente; don Matías Bosch, don Nicolás Lluch, don Vicente Sorribes, Javier Barreda, Pascual Nebot y Cabrera, don Pascual Millá, alcalde primero ordinario; Josef Cabedo Almela, alcalde segundo ordinario; Josef Monfort y Ayet, síndico procurador general; asistido de don Josef Félix Sebastiá y de nosotros los escribanos, resolvió Su Merced se procediese a la práctica de las diligencias mandadas en la providencia que antecede; en cuya virtud se dirigieron todos a la pieza que hay encima del coro principal, y estando en ella requirió Su Merced a don Vicente Sorribes, Javier Barreda y a Pascual Nebot señalen el sitio donde los dos primeros habían verificado la ocultación del cuerpo de San Pascual, y al tercero, en el que había hecho la

obra del pavimento que tiene declarada; y habiéndolo efectuado en el mismo rincón y sitio a que se refiere el expediente, mandó Su Merced que por dicho albañil se procediese al descubrimiento preceptado; en cuya consecuencia, lo verificó, y se observó que, quitados los ladrillos, se manifestaron unos pedazos de tablas y listones que los sostenían, y desde luego se descubrió un arcón de madera; el cual, extraído de su lugar y colocado sobre el pavimento restante, se advirtió que era de madera de pino pintado de color obscuro y su cubierta jaspeada; y medido, resultó ser de largaria de ocho palmos menos dos dedos, de ancharia de tres palmos y dos dedos y de altitud dos palmos y medio, con tres cerrajas de latón al frente. Y habiendo requerido Su Merced a don Nicolás Lluch para que presentase la llave de él, lo verificó de una, envuelta en un papel, que tenía la inscripción siguiente: «Llave del guardarropa o arca de San Pascual»; y entregado de ella Su Merced, se introdujo en las cerrajas y se advirtió que se adaptaba a ellas; y puesta en la de enmedio, se halló cerrada y seguidamente la abrió; introducida en la de la mano derecha, se encontró abierta; y colocada en la de la izquierda, se observó cerrada, y se abrió; y ocupándose Su Merced de ella, se abrió el arcón dejando caer la cubierta, y se reconoció pintado por dentro de color celeste; luego manifestándose dos anillas de hierro en el cajón, que contenía aforrado por fuera de piel color de naranja y guarnecido por la orilla de encima con galón de color de oro, entachonado uno y otro con tachas de color de plata, se sacó de su lugar y se advirtió y reconoció aforrado por dentro de un tafetán ropa de seda azul y guarnecidos sus rincones del mismo galón y a la parte opuesta otras dos anillas de hierro; y dentro de él un bulto cubierto con dos tohallas de lienzo; la de encima, tela de casa con cordones, y la otra, fina, guarnecida de randa; y al quitar la primera se advirtió un pliego cerrado con oblea, que en su sobre dice: «Esta carta no se deberá abrir sino en presencia de nuestro P. Provincial», y abierto por Su Merced dicho pliego, se encontró dentro de él uno entero, firmado por Fr. Matías Bosch, guardián, con el sello de la comunidad, con fecha de veintisiete de marzo del año mil ochocientos diez, manifestando, entre otras cosas, que en dicho cajón y arcón estaba el cuerpo de San Pascual Baylón; y efectivamente, quitadas las tohallas, se advirtió un cuerpo vestido con hábito de tesú de oro, el pie obscuro, ceñido con un cordón de seda, plata y oro, colgando de él un rosario de nácar coronado, su encadenación de plata al parecer, con una cruz de hilo de plata y tres medallas pendientes de ella; y en su mano izquierda dos anillos de oro con piedras. y bajo de dicho cuerpo una cama con un colchón de tesú de plata con ramos de oro, y sobre el colchón dos almohadones de la misma tela y en las extremidades algunas borlas de hilo de oro; y la cabeza de dicho cuerpo estaba apoyada sobre otra almohada pequeña de la misma tela.

Carlos Sarthou Carreres (Concluirá)

INSECTICIDA AGRICOLA

VOLCK

EL MEJOR

AGENTE OFICIAL

Vte. Cantavella Gil

Carmen, 51
VILLARREAL (Castellón)



«PHILETTA», BE-282. U

RADIO CALDUCH

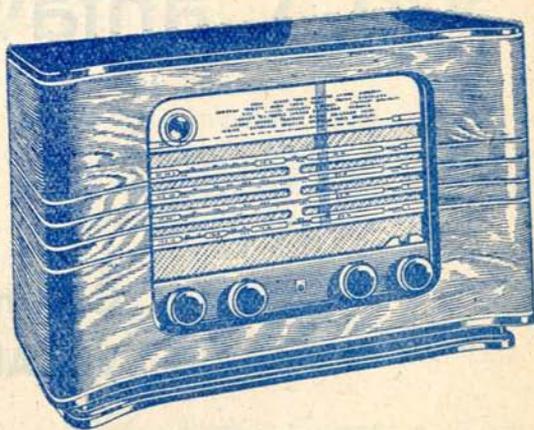
San Jaime, 21

VILLARREAL

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO



Taller
Radio-Técnico
de
Reparaciones



PHILIPS, Super Lujo, BE. 582 A

Bendita locura...

Hace un año, aparecieron fijados en las paredes de esta población, durante las fiestas de San Pascual, los primeros anuncios sobre el comienzo de las obras de su nuevo templo, anuncios que sorprendieron a todos y a todos llenaron de júbilo y, en medio del general regocijo, surgieron las voces de los escépticos, desentonando con sus notas discordantes de desconfianza o negación, que de todo hubo, y calificando, en su chata fantasía, de verdadera locura, lo que iba a ser proeza de héroes animados por las ansias y las ilusiones de un pueblo leal a su tradición católica.

Ha pasado un año y ahí tenemos lo conseguido, como magnífico exponente de lo que pueden las grandes locuras impulsadas por la fe en Dios y el amor y la gratitud a uno de los grandes Santos de la Iglesia de Dios.

¿Creéis que lo conseguido es poco? Sí, ciertamente, es poco comparado con las ansias inconmensurables que animan a todos cuantos sienten, por San Pascual, afanes impetuosos de reparación por la gravísima ofensa y horrendo crimen perpetrados contra su Real Capilla y su Sagrado Cuerpo; pero, es mucho lo conseguido, si se tienen en cuenta los medios de que se disponía para llevar a cabo la magna empresa de la nueva Basílica, y es mucho, también, porque si la iniciación de las obras se hubiera demorado hasta disponer de los medios necesarios, todavía permanecerían, y por mucho tiempo, las ruínas del templo derruido, pregonando la causa de nuestro sonrojo por lo sucedido, agravada con nuestra desgana o nuestro desaliento, porque calculad lo que

hubiera sucedido, si antes de empezar, nos hubiéramos reunido alrededor de una mesa para medir nuestras fuerzas... como si el espíritu pudiera sujetarse a la vulgaridad de la regla de pesas y medidas. Estas fuerzas, como alguien ha dicho, no se miden en metros. «En metros se mide la materia y nosotros no queremos nada con la materia.» Por eso se hizo bien como se hizo, pues a los amantes de San Pascual nos basta la fe en Dios y la esperanza en la protección del Santo, con cuyo auxilio hemos visto brotar del suelo las columnas de su nueva Basílica que se remontan al cielo en su afán de acercarse a San Pascual, para, en oración permanente, dirigirle la plegaria de nuestra esperanza en su protección que nunca nos ha faltado y con la que se van venciendo, día tras día, todas las dificultades.

Bendita locura, pues, que nos ha deparado esta magnífica coyuntura de vivir estos afanes, difíciles y ambiciosos, de devolver al Santo del Sacramento, morada digna saturada de la luz de nuestra fe, que nos encumbra como águilas raudales sobre la materia, para seguir luchando con alegría, dar digno remate a lo que empezó en locura y, con la ayuda de Dios, terminará siendo una de las páginas más brillantes de la historia de un pueblo, como el nuestro, que supo albergar a San Pascual en vida y después de su tránsito a la gloria, y ahora sabrá reparar los horrores de aquella jornada trágica de 1936...

F-RA-GIL

"LAS "ROSAS" DE SAN PASCUAL"

Coincían, en nuestro Santo, las virtudes todas en grado preeminente; y, entre ellas, sobresalía «su ardiente caridad».

Dos son, en resumen, las manifestaciones de la Caridad Cristiana, como dijo un día el Divino Maestro: «*Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con todas tus fuerzas, y al prójimo como a tí mismo*». Por lo tanto, el amor a Dios trae aparejado, por precepto del Redentor, el amor al prójimo. Sin este amor, no puede considerarse verdadero el amor a Dios Nuestro Señor.

Así lo entendió San Pascual Baylón, y por ello profesó, paralelamente con su amor a Nuestro Divino Redentor, un entrañable amor a sus semejantes; de ello se tienen pruebas convincentes en cuantos pueblos estuvo San Pascual, ya ejerciendo el humilde oficio de pastor, como en Torrehermosa y Alconchel, ya durante su vida religiosa, como en Monforte, Elche, Alicante, Játiva, Valencia y Villarreal, en cuyos lugares se atrajo, desde el primer momento, el cariño de todos y a todos prodigaba las más enequivocas demostraciones del grande amor que les profesaba, visitando enfermos, socorriendo a los desvalidos, a quienes asistía personalmente en sus tribulaciones, consolándoles en medio de sus dolencias y poniendo la paz en las familias, cuando el Santo se daba cuenta de que, en alguna de ellas, habíase ausentado tan preciado don del Cielo. Y era tal la estima en que se le tenía y el buen concepto que de todos merecía, por sus rele-

vantes virtudes, que, aún antes de su muerte, ya en Villarreal, se le llamaba «el Santo».

El Señor, que siempre corresponde cuando de verdad se le ama, quiso premiar la caridad de su siervo San Pascual saliendo en su defensa, en más de una ocasión. Un día, estaba el Santo en la portería del convento, aquí en nuestra ciudad, distribuyendo «PAN», entre los pobres que acudían, con frecuencia, confiados en la ardiente caridad del hermano portero, Fray Pascual. De ello se dió cuenta el P. Guardián; y, como en muchas ocasiones daba a los pobres el pan que restaba a su sustento particular y aún al de la Comunidad, salió a la portería y, con tono algo represivo, le dijo: «¿Qué hace, hermano Pascual?; y el Santo, mostrándole el interior del cesto le respondió: P Guardián, estoy repartiendo «ROSAS» entre estos pobrecillos, Fué grande la confusión del P. Guardián, cuando vió que efectivamente, en vez de pan, eran rosas lo que se contenía en el interior del cesto.

Este bello episodio de la hermosa vida de nuestro San Pascual Baylón, inspiró a los villarrealenses, estos sencillos pero, hermosos versos, que han sido siempre recordados por nosotros, los afortunados moradores de esta hermosa ciudad, con íntima emoción:

«San Pascual era portero
y a los pobres daba pan;
el pan se convirtió en «ROSAS»
cuando salía el Guardián.»

M. C.

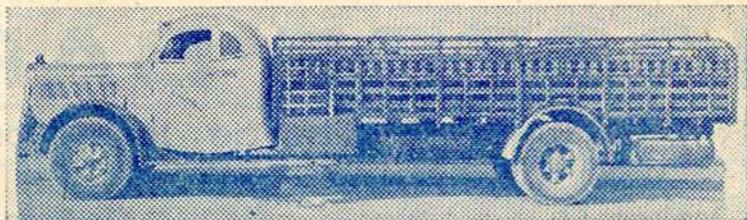


GRANDES TALLERES DE CARROCERIAS GOZALBO HERMANOS, S. L.



Talleres: Teléfono 70
Particular: Teléfono 213

Vicente Sánchis, 31
VILLARREAL (Castellón)



José Cubedo Serra

FOTOGRAFIA DE ARTE



ESPECIALIDAD EN

Comuniones



Bodas

San Jaime, 39

Un magnífico lugar para las fiestas?

NO LO DUDE:

LOS MEJORES APERITIVOS
TAPAS VARIADAS
VERMOHUTS
CERVEZA
CAFÉ
HELADOS /
LICORES

NOSTRE BAR

MARIA CASALTA, Viuda de José Moner

Santo Domingo, 12

Teléfono 142

DESCANSO Y POESIA

¿Qué otro título más apropiado y que mejor reflejara la labor que lleva a cabo un grupo de amantes de la magna empresa de levantar un templo al Patrono de la Eucaristía, San Pascual Baylón, que el que encabeza estas líneas?

Al cumplirse el primer aniversario de la publicación del Boletín y con ella el comienzo de una fructífera campaña en pro de la reconstrucción del Templo internacional, nos vino la idea de escribir, para este número extraordinario con que celebramos dicho primer aniversario, una, a modo de memoria, de la labor desarrollada en las oficinas de propaganda y redacción.

Todas las tardes, cuando el sol en su ocaso, se esconde entre las montañas, uno a uno, va desfilando un puñado de entusiastas del Santo de la Eucaristía, hacia el Convento de los PP. Franciscanos, donde están instaladas las oficinas de reconstrucción y de la revista.

Cuando cansados y exhaustos, después del cotidiano trabajo, en busca del sustento de cada día, regresan a sus casas, podían aprovechar el espacio de tiempo, entre el cese de sus actividades y la hora de la cena, los unos para festejar a sus prometidas, los otros para distraer el pensamiento, después de la dura jornada, en el café o en el paseo, y los más para descansar en el hogar confortable y acogedor, contemplando embelesados los progresos de sus pequeños retoños, llegan a las oficinas del

Templo, abandonando estos sanos placeres, para dedicarse por entero, con alegría y entusiasmo, a laborar por la pronta realización del gran proyecto. No importan el cansancio y el agotamiento físicos, si mientras tanto, su espíritu jovial y optimista, descansa al saber que su esfuerzo sirve para la mayor gloria de Dios, al colaborar en la ingente obra de levantar un templo maravilloso al humilde lego franciscano, San Pascual Baylón, elevado a la altísima dignidad de Patrono de los Centros Eucarísticos.

¿No está también saturado de poesía, todo aquello que se realiza por una causa que se sale de los límites de lo humano, con miras altruistas y libre de bastardías y materialismos?

Queda, pues, explicada la razón de este título: DESCANSO Y POESIA.

El día 17 de mayo del pasado año, salió a la luz, por primera vez, coincidiendo con la fiesta de San Pascual, el primer número de nuestro Boletín, y con él comenzó una intensa campaña, que con la ayuda de Dios y del Santo, ha resultado altamente fecunda.

El mundo entero acogió con satisfacción la idea de la reconstrucción, habiendo dado grandes frutos la labor hasta ahora desarrollada. Ello es debido, además de la protección del Santo, al trabajo intenso y organizado de los distintos departamentos de nuestras oficinas.

Destaquemos en primer lugar, la entusiasta labor de los Srs. Ilmo. D. Vicente Peris Nácher, Alcalde de esta Ciudad, Procurador en Cortes y Presidente de la Junta; eminente Dr. D. Arturo González del Río, Jefe de Propaganda y Director del Boletín; R. P. Antonio M.^a Marcet, Secretario de la Junta y don Miguel Cantavella, Vocal de Prensa y colaborador de la revista.

Las oficinas, magníficamente organizadas por el Dr. González del Río, y el Rvdo. P. Marcet, están dirigidas por don Rafael M. González, y distribuidas por Secciones, con personal competentísimo, de la siguiente forma: Estadística, a cargo de la Srta. María Gracia Bellmunt; correspondencia, a cargo del R. P. Carlos Segura y los Srs. D. Carlos Vilar y D. José P. Arrufat; envíos y consultas encomendados a los Sres. D. Juan Bautista López y D. Juan Bautista Climent, quienes alternan este trabajo con el de encargados de las obras de reconstrucción; y director de las señoritas celadoras, Fray Pedro Ramón.

Entre los colaboradores de la revista, contamos con escritores ilustres, tales, como el Excmo. Sr. D. Carlos Sarthou Carreres, Académico de la de Historia, y el eximio poeta villarrealense, R. P. Bernardino Rubert, de la provincia seráfica de Valencia, quienes desinteresadamente nos brindan sus apreciadísimas producciones.

El personal de redacción, está formado por la Srta. Angelina Abad, don Francisco Rambla Gil, los hermanos don Pascual y D. Santiago Usó Cabedo y

D. Raúl G. del Río Gil, que con la modesta colaboración del que suscribe, dedican con entusiasmo y amor, sus inteligentes escritos, al Boletín «San Pascual».

No podíamos dejar sin mención, la gran labor de ese enjambre de celadoras que, todos los meses, van de casa en casa, llevando la revista a todos los habitantes de la ciudad y recaudando fondos para las obras. En este mismo número tendrán ocasión los lectores de contemplar los bellos rostros de las simpáticas y abnegadas señoritas que componen este grupo que tanto hace por el Templo, cuyas fotografías publicamos.

También merece un aparte, el cuadro artístico «San Pascual», que continuamente nos deleita con sus representaciones, cuya recaudación va dedicada íntegramente a las obras del Templo. Este grupo, compuesto de simpáticas señoritas, de entusiastas jóvenes y de una escogida grey infantil, lo dirigen muy acertadamente el R. P. José Martí y don Francisco Gandía, que al mismo tiempo ha escrito algunas obras para ser representadas en el Salón dedicado a este efecto. Es muy de lamentar no poder, por la falta de espacio, publicar los nombres de los artistas, cosa que haremos en otra ocasión.

Igualmente son dignos de mención, los cuadros artísticos de «Els XIII», «La Tagoba», «San Juan Bosco» y «Catecismo Antoniano», que sin interrupción han venido efectuando representaciones en beneficio del Templo, como también es muy de agradecer al empresario del



CONCHITA GIL



CONCHITA RUBERT



CONCHITA MOMPÓ



MARIA FONT



ISABEL GIL



ROSARIO GIMENO



MARIA VILANOVA CAMPOS



CARMEN SOLER



JULITA ADIEGO



PEPITA ROIG



CONCHITA BACIERO



CARMEN VICENT



ESPERANZA CASASNOVAS



ROSITA CORTÉS



M^{rs} GRACIA BELLMUNT





ENCARNACIÓN LLOPICO



CARMEN MANRIQUE



MERCEDES COLOMQUES



CONCHA CORBATÓ



MARIA GRACIA GIL



CONCHITA LLORENS



ROSARIO CABEDO



CARMEN GUMBAU



MARIA USÓ



ASUNCIÓN GUMBAU



ASUNCIÓN VICIANO



CARMEN GIMENO



CARMEN ALMELA



CARMEN ALBIOL

«Cinema Villarreal Teatro», haber cedido graciosamente, en diversas ocasiones, el local, con este fin.

¿Podrían olvidarse las MM. Clarisas? De ninguna manera. Las simpáticas monjitas que con tanto fervor laboran por el Santo de la Eucaristía, desde su convento en esta ciudad, llevando con escrupulosa y laudable perfección la administración de las obras y del Boletín, y propagando la magna empresa, no podían quedar en el tintero.

Asimismo son dignos de alabanza todos los que voluntariamente y durante este año que termina, han prestado con su aportación al trabajo no retribuido, un gran servicio al Santo. Entre ellos son acreedores de especial mención don Pascual Safont, don Juan Bautista Rubert, don José Santiago Mulet, don Vicente Roses, don Bautista Vilanova y don Agustín Piquer.

En honor a la buena intención que nos guía, rogamos, que si por olvido, hemos dejado sin hacer constar la ayuda en esta obra, de alguno de los entusiastas colaboradores, nos perdone.

Todos los días salen a correos dirigidas a todas las partes del mundo cen-

tenares de cartas, que llevan a los más apartados confines noticias y propaganda del Templo.

Si cualquier visitante, llega a nuestras Oficinas en los momentos de mayor actividad, (que casi son todos) quedaría gratísimamente impresionado al ver el movimiento y el dinamismo que las impulsan.

Mezclado con el cantarín sonido de las máquinas y el rasgueo de las plumas en el papel, apenas si se percibe el rumor de las conversaciones comentando alegremente, los éxitos crecientes de la intensa propaganda.

Y así ha pasado un año. Que al que viene, podamos más extensamente aún, historiar el que comienza. Mientras tanto, que Dios premie a todos aquellos que con tanto desprendimiento con la sonrisa en los labios y la alegría en el corazón, dedicaron sus horas de descanso, a una obra que tanto les acerca al Cielo y que tan llena está de silenciosas melodías, y saturada de amor y de poesía.

POR LA EUCARISTIA Y SAN PAS-
CUAL, ¡ADELANTE!

RAFAEL MÁXIMO



Estado General de Cuentas "Pro Templo"

LIMOSNAS	GASTOS
Año 1942	24.074'80 ptas.
» 1943	802'00 »
» 1944	1.354'15 »
» 1945	3.982'20 »
» 1946	198'70 »
» 1947	749'05 »
» 1948	1.801'95 »
» 1949	198'75 »
Total hasta 30 Abril 1949 .	33.161'60 »
Mayo 1949	4.193'75 »
Junio 1949	5.078'75 »
Julio 1949	3.707'95 »
Agosto 1949	8.832'50 »
Septiembre 1949	7.211'55 »
Octubre 1949	9.995'15 »
Noviembre 1949	11.184'10 »
Diciembre 1949	19.827'15 »
Enero 1950	21.894'85 »
Febrero 1950	17.217'30 »
Marzo 1950	10.493'35 »
Abril 1950	10.472'00 »
TOTAL	163.270'00 »
	427'00 ptas.
	200'00 »
	2.550'60 »
	1.796'10 »
	4.973'70 »
	2.614'20 »
	13.960'25 »
	6.807'15 »
	15.705'00 »
	23.523'75 »
	13.904'50 »
	21.330'40 »
	21.490'45 »
	10.000'60 »
	10.089'65 »
	11.698'00 »
	156.097'65 »

RESUMEN

Total de Limosnas recibidas....	163.270'00 ptas.
Total gastos construcción	<u>156.097'65</u> »
Remanente en 30 Abril 1950....	7.172'35 »

POR LA JUNTA LOCAL

ltre. Alcalde-Presidente,

V. Peris Nacher

Tesorera,

Sor Maximina Ortells

Secretario,

P. Antonio M.^a Marcet

Julio P. Fuster Rubert

ESTUDIO ESCULTURA RELIGIOSA

IMÁGENES-ALTARES-TRONOS-ANDAS

TALLAS en madera

San Pascual, 54 - VILLARREAL (Castellón)

Pallarés Soldevila

S. en C.

Fábrica de jabones
desinfectantes e
insecticidas



Fábrica de envases
de cartón y carto-
najes en general



Calvo Sotelo, 35
Teléfonos: 164 y 240

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

FÁBRICAS DE:
JABONES
HIELO
VELAS Y BUJIAS

JOSE P.

Nácher

Cámara Frigorífica

Distribuidor de la re-
nombrada cerveza
EL AGUILA

Proveedor del Convento de S. Pascual
Garantía en las clases litúrgicas

VILLARREAL (Castellón)

BOMBAS C

ALEIX

Alto Rendimiento

Solidez y perfecciona

Rapidez en la entrega

Un nombre garant

Una marca

Despacho: Avda. 18 de Julio, 72, dup. - Telf. 46

VILL

En muchas ocasiones le encontraron los religiosos con las manos juntas, elevado sobre el suelo, absorto, con los ojos fijos en el Sagrario, pasando, así, horas enteras, como si fuera una estatua de mármol.

de la Resurrección al aparecerse Jesucristo a los dos discípulos que se dirigían a Emaús.

Dice así:

«Dime, Dios, ¿por qué te vas de este corazón que quieres?

— *Pecador, tú bien podrás
hacerme quedar si quieres.*

Dí, mi Dios, pues me criaste,
y a redimirme viniste,
y en manjar de pan te diste,
y en mi alma te hospedaste:
sé que no despedirás
quien a tu mesa pusieres.

— *Pecador, tú bien podrás
hacerme quedar si quieres.*

Mi Dios, pues voy pobrecillo
peregrinando cobarde,
queda conmigo, aunque tarde,
te he hospedado en mi castillo.
No te vayas, quitarás
de mí malos pareceres.

— *Pecador, tú bien podrás
hacerme quedar si quieres.*

No te vayas, luz y gloria:
quédate, Señor, conmigo.
para negociar contigo
mi sustento, mi victoria.
No te alejes, pues, estás
do no cabes por quien eres.

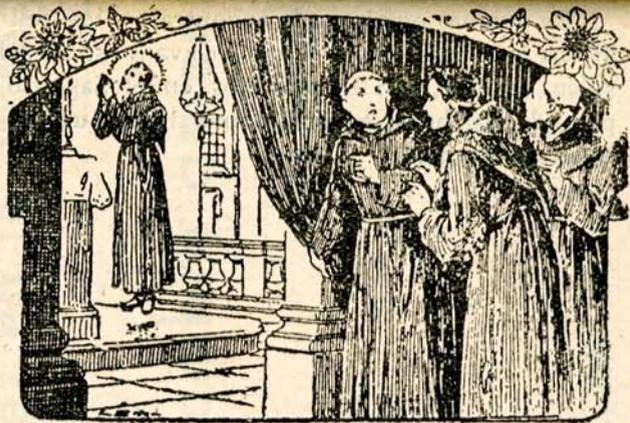
—Pecador, tú bien podrás
hacerme quedar si quieres.

• Pues, que tú me das la mano
con tí, mi Dios, lucharé
hasta mancarme del pie;
que el amor frágil mundano
no me dejes tener más,
cuando desmayar me vieres.

—Pecador, tú bien podrás
hacerme quedar si quieres.

Pan divino verdadero,
sácame, Señor, de mí.
Recíbeme, Dios en tí;
que en tí vivo y en mí muero,
No me dejes, pues, me das
el haber de tus haberes.

—Pecador, tú bien podrás
hacerme quedar si quieres.



En fin, demos término a estos datos biográficos de San Pascual hablando nuevamente de su amor a la Sagrada Eucaristía.

La Eucaristía era el centro y la hoguera de la vida interior de Fray Pascual.

Padecía el Santo, entre día, notable pena por no poder asistir, como quisiera, a visitar a Cristo Sacramentado. En cualquier momento del día y en cualquier sitio que orara, siempre se volvía hacia el tabernáculo, como a su atractivo imán; pero, al llegar la noche, soltaba los diques de su espíritu, desahogaba el ímpetu de sus afectos, y, frente al Sagrario, se engolfaba en aquel inmenso mar de Amor.

aconsejaba lo que más le convenía, conforme al estado de su alma. De los novicios que formó San Pascual se dijo: «Todos los Conventos tienen puestos en ellos los ojos, y los consideran como modelos de buenos religiosos».

Conociendo los Superiores de la Orden la ciencia *infusa*, las eminentes virtudes de San Pascual, especialmente su bondad y su divina prudencia, le obligaron a admitir, con el precepto de santa obediencia, el cargo de Superior (Guardián), a pesar de que solamente era religioso lego.

La otra composición en verso, de las numerosas que se encuentran en los «cartapacios» de San Pascual, se refiere a la manifestación del Niño Jesús a los Reyes Magos, y, como todos sus escritos, respira gran sencillez; pero ¿quién no sabe que hay sencillez que raya también en lo sublime, cuando es más lo que se siente, que lo que expresan las palabras?

Ahí va la segunda composición prometida sin quitarle ni una tilde:

«Rey eterno, ¿qué será
Verte reinar con el Padre?
Pues en brazos de tu Madre
Tres Reyes te sirven ya.

¿Qué será ver la grandeza
De tu eterna Deidad,
En aquella eternidad
De la celestial Alteza,
Donde tu presencia está
A la diestra de tu Padre?
Pues en brazos de tu Madre
Tres Reyes te sirven ya.

¿Qué será ver adorarte
Los Coros Angelicales,
Y las almas celestiales

Eternamente alabarte?
¿Qué será ver lo que allá
Eres delante del Padre?

*Pues en brazos de tu Madre
Tres Reyes te sirven ya.*

Si ahora, que eres humano,
Sujeto a miseria y muerte,
Reyes de tan alta suerte
Están debajo tu mano;
¿Quién no se te rendirá,
Sabiendo quién es tu Padre?

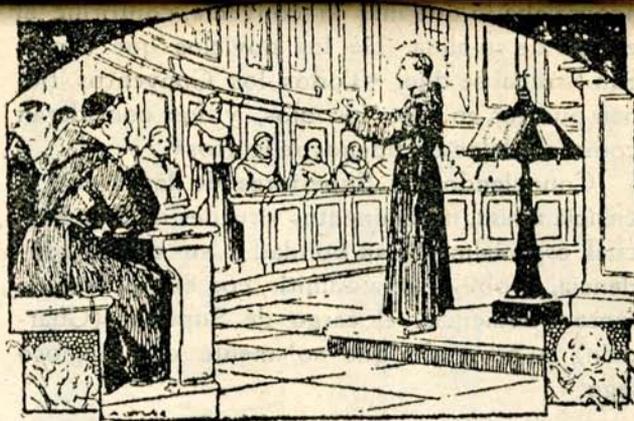
*Pues en brazos de tu Madre
Tres Reyes te sirven ya.*

Si acabando de nacer,
Niño, pobre y sollozando,
Todos te están adorando,
Y conocen tu Poder:
¿Qué gloria se te dará
en la casa de tu Padre?

*Pues en brazos de tu Madre
Tres Reyes te sirven ya.*

REY eterno, ¿qué será
Verte reinar con el Padre?

*Pues en brazos de tu Madre
Tres Reyes te sirven ya.»*



Conociendo los Superiores la ciencia *infusa* del humilde lego, algunas veces le obligaban a dirigir su palabra a la Comunidad; y ésta, oía a Fray Pascual, como a un oráculo del Espíritu Santo.

Conociendo los Superiores de la Orden Franciscana la ciencia *infusa* y las eminentes virtudes de San Pascual, especialmente su discernimiento del espíritu, compelen al humilde religioso lego, en virtud de santa obediencia, a aceptar el cargo de Maestro de Novicios; y Fray Pascual, confundido entre sus «discípulos» como si fuera uno de ellos, inspira a todos la más ilimitada confianza; todos le hablan sin rodeos; nadie para él tiene secretos, a pesar de no ser sacerdote; y a cada cual

Eternamente alabarte?

NTRIFUGAS NDRE

Máxima Garantía

to en la construcción
montura de las mismas

o: ALEIXANDRE

garantía:

REAL

Talleres: Santa Catalina, números 1 y 3

Cerveza

Mariscos



Tel. 76.
S. Jaime 1y3

Villarreal
(Cartellón)

CONACS - MARISCOS
MANZANILLAS - COCKTAILS
«COMBINADOS»

Dirección: Batalla

Helados

Café

BAR
Villarreal

Primo de Rivera, 2 - Teléfono 90

En esta casa, situada en el mismo Real de la Feria, hallará durante las Fiestas, un surtido y esmerado servicio de Tapas, Vermohuts, Licores, Vinos, etc.

VISÍTENOS Y SE
CONVENCERÁ

VICTORIANO BOIGES IBAÑEZ

Habitaciones ♦ Café expés ♦ Cervezas

José Miravet Carda

EXPORTACIÓN



Frutas -- Hortalizas -- Legumbres



ALMACEN: Vicente Sanchiz, 21

MERCADO: Tel. 202

Manuel Chiva Granell

ALMACEN AL POR MAYOR

VINOS

VINO RANCIO

VINO MÁLAGA

MOSCATEL

VERMOUTHS

MISTELA

Carretera de Onda, 69 y 71 -- Tel. 65
VILLARREAL (Castellón)

PAPELERIA . PAPELERIA

Objetos de Escritorio
VILLARREAL

Mata

Extenso surtido en:

LIBROS RAYADOS

MATERIAL ESCOLAR

SELLOS CAUCHÚ

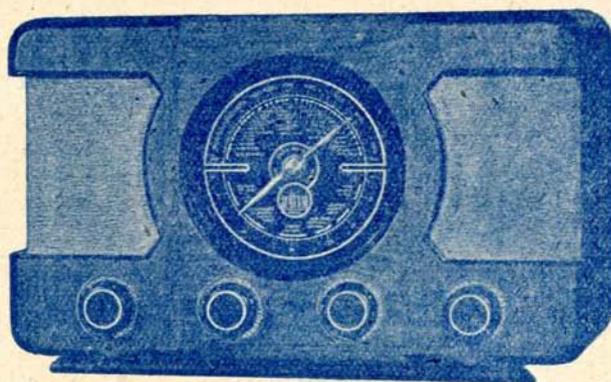
TINTAS, TAMPONES, PAPEL CARBÓN

* y toda clase de artículos para escritorio *

La mejor calidad

El mejor precio

Sto. Domingo, 22 - VILLARREAL



Radio

MENEU

Construcciones
radio - eléctricas

"RAVIM"

DESDE 1.473 PTAS.

Ofrece magníficos receptores de 5 lámparas con dos gamas de onda



ESPECIALIDAD en receptores de encargo a precios de fábrica

Contado y largos plazos

A. Carmen, 42

SERPIOL

AGRICULTOR:

combatirás con absoluta eficacia y notable economía las plagas que destruyen tus plantaciones, utilizando los Insecticidas y Criptogamicidas

VICENTE VILANOVA

San Antonio, 47 - VILLARREAL

ULTRAMARINOS

— SAN ANTONIO, 5 —

Gran surtido en

Vinos de Mesa, Licores y Anisados, a granel y embotellados.

VINOS

ALELLA

a granel

FIAMBRES DE TODAS CLASES

Esteban

Carda Moles

Lo que dicen...

Hablan nuestras simpáticas Celadoras

Si habéis pasado, alguna vez, por nuestras oficinas los días siguientes al reparto de nuestro Boletín, habréis visto un enjambre de muchachas, plétóricas de alegría y juventud que, cual laboriosas abejas, van dejando allí lo recaudado, en sus respectivas calles, para la gran obra del Templo de San Pascual, con una ilusión y solicitud, con una gracia y constancia admirables. ¡Son nuestras activísimas Celadoras!

Sobre ellas gravita uno de los ejes más importantes de nuestra obra y propaganda; y por su labor pesada y delicada que llevan a cabo con tanto entusiasmo, merecen que se les tribute uno de nuestros mejores elogios.

Quería lograr una charla con cada una de ellas, pero... ¿quién se atreve? ¡son tantas! que no bastarían todas las páginas de este Boletín. Ellas fueron escogidas y seleccionadas cuidadosamente por Fr. Pedro, el hermano limosnero, de corazón sencillo, como de paloma, y más bueno que un terroncito de azúcar. La mayoría de ellas van a postular, tal como San Francisco enviaba a sus frailes, de dos en dos, y así facilitan su labor y reparten sus quebrantos.

Oigamos sus animadas conversaciones, sacadas al vuelo, y será el mejor reportaje que podremos ofrecer a nuestros amables lectores.

—¡Hola, Conchita! ¿has recogido mucho este mes?

—Regular. Tú sabes lo que una tiene que oirse: si las naranjas no las he cobrado a buen precio, si todo el mundo mendiquea, si las contribuciones, si los pagos... en fin, que si no fuera por San Pascual...

—Dices bien. Pero, mira yo he sido bastante afortunada: tres suscripciones nuevas y algunas cuotas extraordinarias.

—No digas, que la suerte te persigue.

—Dí, más bien, que mi constancia ha triunfado. ¿Recuerdas aquellos que al principio me cerraron la puerta con poca delicadeza? Pues, hoy son los que se interesan más por la obra: «¿Cuántas columnitas tenemos ya?»—me preguntan—como si fuésemos, nosotras, los albañiles.

—Claro, ¿no ignoras lo desanimada que estaba la gente, hace un año? Tanto tiempo sin hacer nada; pero, ahora...

—Vamos, Rosarito, no te pongas triste ni tan pesimista.

—Pero, María, ¿no ves lo poco que recaudamos todos los meses?

—¿Y te parece poco? Quien da lo poco que tiene, da mucho. ¡Mira, cuántas perritas!... En este barrio tan pobre representa una fortuna.

—Y ¿crees tú, que San Pascual estará contento?

—Sí, mujer; ¿no recuerdas lo del ladrillo de aquella pobre abuelita, que leíamos en un número de nuestro Boletín?

—Ja, ja, ja...

—¿De qué te ríes, tontuela?

—¡Vaya ocurrencia que han tenido los del Boletín!

—¿Por qué lo dices?
—Por lo de las fotos, chica, por lo de las fotos.
—¿Acaso no somos nosotras fotogénicas?
—Ja, ja, ja... Si no me río de esto.
—¿Pues...?
—Del efecto que va a causar a los de fuera de Villarreal.
—Es verdad; a buen seguro se animan las muchachas de los pueblos y nos hacen la competencia. ¿No has pensado en ello?
—¡Ojalá! Pero, ¿quién nos gana a nosotras?

—¡Ave María Purísima!
—¿Quién?
—Buenos días, señora María Gracia; somos las Celadoras de San Pascual y traemos el Boletín.
—¡Ah, pillinas! Os habéis retrasado mucho este mes.
—No, señora, está usted equivocada. Si solamente estamos a 15 y la revista sale el 17 de cada mes.
—¡Ah! sí, tenéis razón. Rectifico lo dicho y en premio... ¡una sorpresa!—y saca un billete de 100 pesetas—y ponéis «una devota» ¿entendido?
—Muchas gracias y que San Pascual se lo recompense.
—Y vosotras, que no se os olvide de traer la revista prontito, porque aquí, todos reclaman el Boletín, apenas asoma el mes.

—¡Hola, guapitas! ¿venís por las tres peseticas para San Pascual?
—A eso venimos y a traerle el Boletín del mes.
—Y ¿también hay laberintos, este mes?
—¿Qué es eso, señor Pascual?
—Esas páginas centrales que mi mujer dice que debemos leer como los chinos, al revés.
—¡Pero si es la Vida de su Santo en forma de folleto!
—Sí, sí, ya, ya. Si estoy más que contento, y si lo pregunto es porque quiero coleccionarlo. Bueno, ahí van las tres peseticas por la revista y dos por el folleto.
—Muchas gracias, señor Pascual.
—Y lo de las columnas ¿cómo va?
—Construyendo la novena.
—Sí, sí, ya, ya. Me refiero a la contribución de las hileras.
—Aguardando su generosidad, señor Pascual.
—¡Ah, tunantes! Vamos a ver si contribuimos. Ahí van cien pesetas más para una hilera. Hay que hacer un esfuerzo y ayudar todos, para ver si, pronto, levantamos el Templo de mi Patrono, que lo es de todo el mundo.
—Si todos fueran como Vd...
—Y si vuestras compañeras saben mendicar tanto como vosotras...

Así se desliza la vida de estas muchachas, animosas y alegres, con la sonrisa en los labios y fuego de amor, al Santo, en su corazón. Que San Pascual a quien dedican sus sacrificios, les sonría y bendiga desde el Cielo.

ALFREDO DE GARA



FRANCISCA CAMPOS



ADORACIÓN REVERTER



JOSEFINA CALLEGUES



ADORACIÓN PESET



DOLORES VICIANO



ROSARIO GARCIA



MARIA PESET



PILAR PLANAS



CONCHITA IBAÑEZ



FELICITAS VILLARREAL



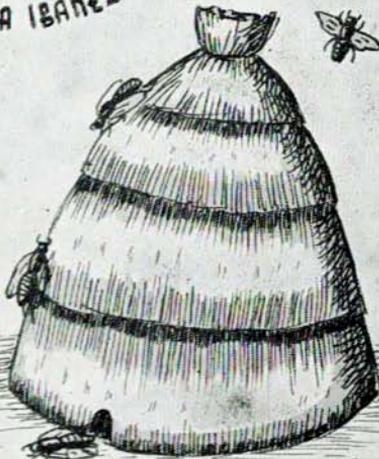
DELFINA CATALAN



MARIA RUBERT



JOSEFINA CANTAVELLA





DOLORES VICENT



MARIA USÓ



CONCHITA FONTRIA



ELENA MARTÍ SIFRE



MARIA VICENT RENAU



PAQUITA RIBELLES



MERCEDES ARNAL



PILAR VILLARREAL



MARIA FONT



MARIA AHIS



MARIA CORBATO



LOLA SANZ



ROSITA FORTUÑO



MARIA VICENT



EMILIA SAURÍ PESUDO



CARMEN MORENO



Fragmento de «PATRIA, FE Y AMOR»
poesía del poeta villarrealense D. Francisco
Moreno Gil, premiada con LA FLOR NATU-
RAL en los Juegos Florales del año 1923, con
motivo de las fiestas de S. Pascual

El Númen

Yo soy el Angel Bueno; desciendo de la altura
para cantar un himno de amor a Villarreal:
a tí, ciudad augusta de espléndida hermosura,
a tí, matrona regia, florón de esta llanura
que siempre resplandece con luz primaveral.

En el feliz sombrío de frondas deleitosas,
tu cuna fué mecida por la cristiana grey;
envidian tu linaje ciudades populosas,
por no tener la dicha brillante que tu gozas
de ser la hija más bella de un poderoso Rey.

De un Rey, guerrero y pío, que al musulmán humilla
cayendo con los suyos como espantoso alud;
y el día que abandona de su corcel la silla,
no da tributo al ocio; levanta una capilla,
para impetrar del cielo más brío y más virtud.

De un Rey que en las batallas, modelo de adalides,
llevaba el Cristo Santo que está en el Hospital;
imagen imponente que convertía en Cides
a tantos españoles como iban a las lides
para romper el duro musulmítico dogal.

Tus hijos reconocen que, de su patria Historia,
la encarnación suprema, es Cristo Redentor;
por eso, si le aclaman en días de victoria,
no dejan de pedirle su luz propiciatoria
en todos los momentos sombríos del dolor.

También puedes gloriarte, joh encanto de la Planal,
de andar entre zarzales sin lastimarte el pie,
porque en el verde prado de la Orden Franciscana
brotó, abundosa y limpia, la rústica fontana
que baña las raíces del árbol de tu fe.

¡La Fe! ¡Virtud sublime que salva y regenera,
redime y dignifica, como la misma Cruz!...
¿No ves cual se destroza con lúbrica ceguera,
al choque de sus odios, la humanidad entera,
por falta de esa chispa de la divina luz?

La fe engrandece, siempre que en ella se confía;
ejemplo sin segundo, lo ofrece San Pascual:
sus dúcidos deliquios, ante la Eucaristía,
valieron al leguito, que nada presumía,
la admiración del mundo, renombre universal.

Posees otra joya, ciudad antiagarena,
como un recuerdo tierno del medioeval fervor.
Allí,... en el Mijares,... desde su orilla amena,
te llama y te bendice la celestial Morena,
la fuente de la Gracia, la Madre del amor.

Un vatè religioso, orgullo de esta tierra,
en versos admirables de armónica esbeltez,
cantó el amor sencillo que en su murmurio encierra
el río deicioso que baja de la sierra,
de tu Patrona excelsa para besar los pies.

¡Amor que se desprende, cual plácido rocío,
del pecho de una Madre más pura que el jazmín!...
No seas tu insensible; imita al manso río,
y adora las bondades de aquel corazón pío
con lágrimas de gozo, con un amor sin fin.

Jamás la negra duda que entenebrece el alma,
ni el odio criminoso te hagan claudicar.
Con fe, se reverdece de la virtud la palma;
y si el rencor te acosa robándote la calma,
en la risueña ERMITA aprenderás a amar.

Confía en tus Patronos, y el corazón espacia.
El Cristo portentoso del Rey Conquistador,
Pascual que en el Sagrario de santidad se sacia
y aquélla, que es la fuente de la Divina Gracia,
te explican el trilema de PATRIA, FE y AMOR.

Yo soy el Angel Bueno; me vuelvo hacia la altura,
después de haber cantado el himno a Villarreal:
a tí, ciudad augusta de espléndida hermosura,
a tí, matrona regia, florón de esta ilanura
que siempre resplandece con luz primaveral.

Fernando

BROCH RIUS

SERRERIA
MECANICA
ESPECIALIDAD
EN ENVASES
DE TODAS
CLASES

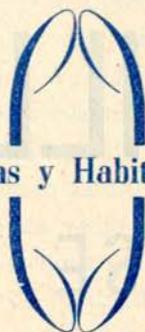
18 Julio, 82-84

Teléfono 32

Villarreal

B A R

"LA TORRE" RESTORÁN



Comidas y Habitaciones

Conde Albay, 19 -- Teléf. 176

Cerrajería Artística

Vda. de Francisco Renau

Construcciones
Metálicas

Especialidad en
construcción de
rejillas para los
vagonés de naran-
jas y reparación
de las mismas

ERMITA, 28 Y 30
TELÉFONO 177

Villarreal

— GRAN —
ECONOMÍA Y RAPIDEZ

GARAGE VILLARREAL

JOSE CANTAVELLA

Reparaciones de auto-
móviles y motores, parte
eléctrica e instalaciones.
Engrase en general

SOLDADURA AUTOGENA
Y ELECTRICA

Avda. 18 Julio, 76 - VILLARREAL

Los gloriosos restos de San Pascual y su Santuario, bajo el Patronato del Jefe del Estado

(Continuación)

Carta que, con fecha 8 de marzo de 1941, dirigió al Alcalde de Villarreal el Subsecretario de la Presidencia del Gobierno:

«Tengo el gusto de participar a V. S. que, según comunica el Director General de Asuntos Eclesiásticos, en 5 del actual, ha sido cursada para informe del señor Obispo de Tortosa, la instancia de ese Ayuntamiento en súplica de que sean conservados en su Real Capilla los restos del Santo y que el católico monumento continúe bajo el Patronato del Caudillo de España.»

Carta que, al mismo Alcalde de Villarreal, dirigió con fecha 13 del mismo mes de marzo de 1941, el Ilmo. Sr. Director General de Aviación Civil, D. Juan Bautista Bono Boix:

«Mi estimado amigo: Tengo la satisfacción de manifestar a V. S. y a la Corporación de su digna presidencia que, en el día de hoy, he tenido el honor de ser recibido en audiencia por S. E. el Generalísimo, a quien he expuesto el deseo de Villarreal expresado por su Ayuntamiento en la instancia que V. me entregó y cursé oportunamente, de que la Capilla y Restos de San Pascual Baylón, cuando aquella sea reedificada, estén bajo el Patronato del Jefe del Estado, S. E. que desde el primer momento de mi exposición acogió con verdadero interés la petición, ha accedido con íntima

satisfacción a los deseos de Villarreal, restableciendo la Santa Tradición de nuestros mayores. Como villarrealense les felicito por la reanudación de una de las más bellas tradiciones de nuestro pueblo. He dado cuenta de ello al Excelentísimo Sr. Obispo de Tortosa, quien ha acogido con la natural satisfacción la noticia y con su venia la comunico al Revdo. Sr. Arcipreste. Espero que la reedificación de la Capilla no tardaremos en verla en marcha y en cuya suscripción para tal fin ruego me incluyan. Y con este motivo, se reitera de Vd. atto. s. s. q. e. s. m., Juan Bono.»

Informe del Excmo. Sr. Obispo de Tortosa

«OBISPADO DE TORTOSA».---«Nos el Obispo de Tortosa, elevamos al Ministro de Justicia el informe que nos pide, manifestando:

1.º Que aceptamos los datos históricos y hechos que expone el pueblo de Villarreal de la Plana en su instancia al glorioso Caudillo, Jefe del Estado Español, y hallamos justificada su petición de especial protección para el futuro Santuario de San Pascual Baylón.

2.º Gesto magnánimo del Caudillo, ha sido el adoptar aquellos pueblos más castigados por la guerra, incluyendo en tal adopción especiales ventajas para los mismos, como el buen padre que cuida

más particularmente de los hijos más desgraciados. Muy propio del mismo Glorioso Caudillo será mirar especialmente los lugares y recuerdos gloriosos de la Patria, como lo es el de Villarreal, donde vivió, se santificó y murió el humilde leguito franciscano S. Pascual Baylón.

3.º En efecto, aunque todos los santos sean por definición gloria de su suelo, es providencial que la Iglesia, que a tantísimos hijos suyos ha dignificado con su título, siendo en todos devoción particular la Sagrada Eucaristía, se haya dignado declarar Patrón de todas las Obras de esta clase, el humilde Franciscano muerto en Villarreal.

4.º Por ello, cada vez que se celebra una de esas grandes manifestaciones de fe, que se llaman Congresos Eucarísticos Internacionales, en las principales ciudades del mundo, Roma, Jerusalén, Chicago, Buenos Aires, Manila, Sydney, Madrid, etc., los corazones de todos los fieles, después de adorar al Santísimo Sacramento, tienen un recuerdo para su Patrón, S. Pascual Baylón, cuyo estandarte suele ocupar lugar de honor, dirigiendo mentalmente su mirada al glorioso vergel de Villarreal, donde se conserva su Santo Cuerpo.

5.º Hace más deseable esta especial protección del Caudillo el hecho de que, hallándose el sitio que ocupaba el

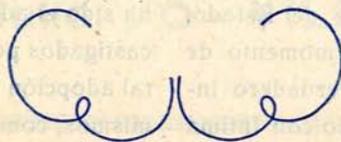
Santuario (por ello especialmente digno de cariño) relativamente cerca de la Iglesia Parroquial, y siendo, ésta, una de las más espléndidas de la Diócesis y aun de toda la región, y habiéndose conservado, gracias al Señor, casi intacta, la necesidad material del Templo de San Pascual no se hace sentir tan vivamente, siendo su reconstrucción exigencia más bien de la conservación de una gloria (valor inapreciable) que de la necesidad del servicio, sin que deje de tener su utilidad relativa también en este aspecto.

6.º Nombrada por Nos una Junta magna para proponernos y estudiar lo relativo a la restauración del Santuario, la protección del Caudillo le servirá de gran aliento; y unidos el amparo del Jefe del Estado, con el entusiasmo del pueblo, podrán conseguirse éxitos felices.

7.º En tal sentido, y dentro de las normas del Código Canónico sobre esta materia, hacemos nuestra, la petición del pueblo de Villarreal, colocándola respetuoso y confiado ante el Jefe del Estado y Gran Caudillo de España, Generalísimo Franco.—

Dios guarde a V. S. I. muchos años. Tortosa a dos de abril de mil novecientos cuarenta y uno.—Félix, Obispo de Tortosa. Hay un sello que dice «Obispo de Tortosa».

(Continúa)



José Vilar Parra

Exportación



**FRUTAS Y
HORTALIZAS**

Carretera Burriana, 36

Teléfono 161-216

Vicente Font Ramos

CONSTRUCCIÓN DE MOTORES DIESEL FIJOS Y MARINOS

PATENTE 171799



AVENIDA 18 JULIO, 115

TELÉFONO 118

VILLARREAL

(Castellón)

SUCESORES TALLERES DIAGO

Construcción y
reparación de
Bombas centrífugas
verticales y maqui-
naria en general

Ejército Español, 80

Teléfono 80

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

Fiesta Mayor de Villarreal

PROGRAMA DE FESTEJOS

FIESTAS RELIGIOSAS

Arciprestal

Del 7 al 15, Novenario al Santo predicado por el R. P. Julio Pinedo, redentorista. Días laborables a las 8, festivos a las 4'30 tarde.

Días 13, 14 y 15, Triduo de Cuarenta Horas, con procesión claustral el último día.

Día 17, a las 4 de la mañana, Misa cantada como remate de la Vigilia Eucarística Extraordinaria. A las 10'30 y con asistencia del Ilmo. Ayuntamiento, Oficio Solemne, en el que la Capilla Arciprestal interpretará la Misa Segunda Pontifical del Maestro Perosi. Ocupará la cátedra sagrada el Rdo. P. Alberto Decastro, S. J. Por la tarde a las 6, Procesión que recorrerá las principales calles de la población.

Día 26, a las 9, Misa de Requiem por los difuntos de la Parroquia.

Carmen (PP. Fnos.)

Del 8 al 16, Novena al Santo durante la Misa de las 7, y a las 8 de la tarde los laborables y a las 4'30 los festivos.

Día 17, a las 8, Misa cantada. Las colectas de este día serán a beneficio de las obras del Templo.

San Pascual

Día 17, a las 8'30, Misa cantada.

Del 18 al 26, Novena al Santo con Exposición Mayor y sermón a cargo de los RR. PP. Fr. Antonio M.^a Marcet y Fr. Carlos Segura. Días laborables a las 6, festivos a las 4'30 tarde.

Hospital

Día 28, a las 10'30 y con asistencia del Ilmo. Ayuntamiento, Misa Mayor en honor del Santísimo Cristo del Hospital.

FIESTAS CIVICAS

Domingo 14

A las 6 de la mañana, disparo de tres cañonazos anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 12, inauguración oficial de la Feria.

A las 6 de la tarde, primera eliminatoria del Concurso de Variedades, organizado por la sociedad «El XIII», patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento.

A las 7'30 proclamación de la Reina de las Fiestas en el Salón Teatro «Ta-Go-Ba».

Martes 16

A las 6 de la tarde, lidia de un bravo y hermoso ejemplar, por la Vila, de la renombrada divisa Salmantina de Zaballos.

A las 9'30 «Foguera» en la Plaza de San Pascual y pasacalle.

Miércoles 17

Por la mañana disparo de tres cañonazos, anunciadores de la festividad.

A las 10'30 de la noche, en el SALON SAN PASCUAL, representación de «El Divino Pastor de Torrehermosa», en tres actos y seis cuadros.

Jueves 18

Por la tarde, gran partido de fútbol entre los equipos SEGARRA y VILLARREAL a beneficio de las obras del Templo de San Pascual y en el cual se disputarán una Copa, obsequio de la Junta «Pro Templo».

Por la noche, a las 10:30 en el SALON SAN PASCUAL, «El Divino Pastor de Torrehermosa».

Viernes 19

A las 11 de la noche, en el Real de la Feria, audición de Conjuntos Musicales «Ta-Go-Ba».

Sábado 20

A las 9 de la mañana, en la Alameda, Concurso de Ganado.

A la 1 de la tarde Homenaje a la Vejez, por las Festeras, Comisión y Banda de música.

Domingo 21

A las 10, en el Termet de la Ermita, primera tirada del Concurso de Tiro de Pichón, organizado por la Sociedad de Cazadores La Dehesa, patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento.

A las 4 de la tarde, segunda tirada del Concurso de Tiro.

A las 6, segunda eliminatoria del Concurso de Variedades.

A las 9, entrega de trofeos a los ganadores del Concurso de Tiro de Pichón, por la Reina de las Fiestas, Damas y Comisión.

A las 10:30 en el SALON SAN PASCUAL, «El Divino Pastor de Torrehermosa».

A las 11 de la noche, Serenata en el Real de la Feria.

Lunes 22

A la 1, prueba de novillos en la Plaza de Toros.

A las 5, primera novillada a cargo del prestigioso estoqueador Pepe Gimeno, con su cuadrilla.

A las 11 de la noche, espectáculo cómico-aurino.

Martes 23

A la 1 prueba de novillos.

A las 5 actuación de la famosa Banda cómica «El Embrujo Musical». En el intermedio lidiará y matará una res el célebre cómico «Don Quien».

A las 11, en la Plaza de Toros, actuación de «La Señera».

Miércoles 24

A las 11:30, Carreras de caballos en la pista de la Ermita.

A la 1, prueba de novillos.

A las 5, segunda actuación de «El Embrujo Musical».

Jueves 25

A las 11:30, segunda carrera de caballos.

A la 1, prueba de novillos.

A las 5, presentación del elegante novillero Pepe Conde, el cual despachará un bravo novillo.

A las 11 noche, espectáculo cómico-aurino.

Viernes 26

A la 1 prueba de novillos.

A las 5, actuación del notable novillero Antonio Rodríguez Caro.

Sábado 27

A la 1, prueba de novillos.

A las 5, actuación del novillero que más se distinguió en las corridas anteriores.

A las 11, espectáculo cómico-aurino.

Domingo 28

A las 10, gran carrera ciclista provincial.

A la 1, ofrenda al Sepulcro de San Pascual por la Reina de las Fiestas, Damas, Comisión y Banda de música.

A las 7, en el SALON SAN PASCUAL, velada teatral.

A las once noche, entrega del trofeo al ganador del Concurso de Variedades en el salón Teatro «Els XIII».

A la 1 de la madrugada, traca final.



AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL DE LOS INFANTES

(CASTELLÓN)

Núm.

Tengo la distinción de significarle que la corporación que me honro en presidir, ha decidido con sumo placer, hacer acto de presencia en este Boletín extraordinario que la Junta Pro-Templo a San Pascual dedica este mes de Mayo al Santo de la Eucaristía.

Así como los Industriales y Comerciantes de la plaza, anuncian sus artículos o actividades, a fin de que conocidos por el público, acudan a sus establecimientos, este Ilmo. Ayuntamiento también quiere lanzar a la propaganda las excelsas virtudes y milagros del humilde lego, para que a su conocimiento vengan de todos los rincones del mundo Cristiano a rendirle amor y devoción, y obtengan los favores que de forma tan cariñosa concede el Santo.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Villarreal, 10 de Mayo de 1950.

EL ALCALDE,

Vicente Peris Nácher

Rdo. Padre Guardián de la Comunidad
de Franciscanos

CIUDAD

Entrada de la Peregrinación

El 16 de mayo de 1899, a las cinco de la tarde, fué la entrada procesional de los peregrinos de las líneas de Madrid, Valencia y pueblos de ambas capitales y contornos. Todas las autoridades de Villarreal, de gala, recibieron y acompañaron a la comitiva, presidida por el Excmo. Sr. Arzobispo de Burgos y por los Reverendísimos Prelados de Tortosa y Lérida.

Adoración Nocturna

A las diez de la noche se expuso el Santísimo en siete iglesias y empezaron los solemnes maitines, cantados por los adoradores nocturnos, que con los acostumbrados ejercicios terminaron a las tres y media.

Misa Pontifical

A las nueve y media se cantó la tercia en la parroquia y después la misa pontifical por el Excmo. Sr. Arzobispo de Burgos, asistido por Sres. Capitanes de Tortosa. En sitio preferente estaba el Excmo. Sr. Capitán General de Valencia, que representó a S. M. la Reina Regente, y cerca del celebrante los Reverendísimos Prelados de Tortosa y Lérida. Las autoridades todas de Castellón y Villarreal ocupaban sitios distinguidos, y un numeroso concurso de sacerdotes, religiosos, señoras, caballeros y personas de todas clases llenaban el espacio solo templo.

Ocupó la Sagrada Cátedra el Ilustre Sr. D. Rafael García, Canónigo Magistral de Tortosa.

Después de la misa el Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis dió la bendición Papal,

debidamente facultado, y eran las doce cuando se acaba la ceremonia.

Procesión

Las representaciones de la adoración nocturna desfilaron por el orden siguiente:

Teruel, Zamora, Valladolid, Salamanca, Alicante, Novelda, Lugo; Valdepeñas, Lérida, Rafelbuñol, Pego, Picaña, Guadasuar, Mislata, Alboraya, Benisa, Jávea, Cullera, Liria, Torrente, Aldaya, Sagunto, Algemesí, Carcagente, Játiva, Alcira, Valencia, Vinaroz, Morella, Alcora, Vall de Uxó, San Mateo, Alcalá de Chivert, Onda, Burriana, Nules, Benicarló, Castellón, Madrid, Reus, Tarragona, Valls y Villarreal.

Cada uno de los grupos de adoradores llevaba su respectivo estandarte.

A los adoradores seguían los individuos del Consejo Supremo de la Adoración nocturna española, con el Secretario General del Comité de los Congresos Eucarísticos de París, llegado expresamente a Villarreal en la mañana del 16, acompañado de su secretario y de los señores de la Junta organizadora de la peregrinación.

A continuación del clero desfilaba el Ayuntamiento presidido por los señores Capitán General de Valencia, Gobernadores Civil y Militar de la provincia, presidentes de la Audiencia y Diputación y Alcalde de Villarreal.

Los ayudantes de los Generales seguían detrás, y últimamente la música de Otumba con la fuerza de este Regimiento mandada por el Teniente Coronel D. Benito García Blesa y la escolta de caballería.

NOTICIARIO

Personalidades extranjeras

De paso para Italia, han estado a visitar las obras de nuestro Templo, unos sacerdotes norteamericanos los cuales sacaron diversas películas del estado actual de las mismas. Asimismo han desfilaro personalidades francesas por estos lugares santificados por San Pascual. Lamentamos no haberles podido interrogar, debido a lo precipitado de su visita, pero nos llena de satisfacción el ver que nuestra propaganda internacional, promueve, a lo menos, el deseo de venir a orar a los pies del Santo.

Ha transcurrido un año, y en el solar de ruinas, hoy se levantan airosas columnas

Generosa iniciativa

Del Club de Fútbol, C. A. F. Villarreal hemos recibido la siguiente circular: «Este Club C. A. F. Villarreal, en la sesión celebrada por su Junta Directiva el pasado día 18 de los corrientes, por unanimidad acordó, entre otros asuntos, dirigirse a esa Junta «Pro Templo San Pascual», ofreciéndoles el equipo y campo de fútbol, para poder celebrar con y en el mismo, un partido amistoso de este deporte cuyos ingresos o beneficios líquidos, pasarían a engrasar la suscripción de donativos que tiene abierta esta Junta para reconstruir el Templo de nuestro tan querido y estimado San Pascual Baylón, Patrón de nuestra ciudad. Lo que nos place comunicar a Vds., y caso de interesarles nuestro modesto ofrecimiento, empezariamos a gestionar, cuanto antes posible, la celebración de un partido para que se celebre éste el próximo día 18 de Mayo, festividad de la Ascensión, y que tenemos libre de campeonato, en días en que nuestra ciudad celebra sus fiestas, conmemorando a nuestro excelso Patrón.» La Junta Local «Pro Templo» ha aceptado y agradecido tan noble iniciativa, y está tramitando el asunto, para poder presentar uno de los mejores equipos de nuestra región para enfrentarlo con el titular de esta ciudad. Desde las columnas de nuestro Boletín agradecemos a la Junta del Club C. A. F. Villarreal su hidalgo ofrecimiento.

Ha transcurrido un año, y cada ladrillo, lleva consigo el sello del sacrificio

Futuro artista

En el presente número publicamos en la portada una copia del verdadero retrato de San Pascual Baylón, lienzo que se conserva en su pueblo natal de Torrehermosa, que ha copiado para nuestro Boletín, el villarrealense Vicente Llorens, de 13 años de edad. Del mismo joven es la reproducción de la antigua imagen del Santo que se veneraba en la sacristía de la Capilla de San Pascual. Felicitamos al joven Llorens por sus dotes artísticas puestas al servicio del Santo, y le auguramos un porvenir de clamorosos éxitos.

Ha transcurrido un año, y con todo, la aportación aún es insuficiente

Salón «San Pascual»

Las niñas del Catecismo Antoniano han colaborado en la obra «Pro Templo» con una Velada en nuestro Salón, el día 30 de abril, representando: «Conchita la ramilletera», «Poíólogo baturro» y «La Princesa Improvisada», realizado todo con una maestría nada vulgar en niñas de su edad. Juntamente con ellas y como Final de Fiesta, debutó el niño Pascual Artero que hizo las delicias del público. A todos nuestra felicitación y agradecimiento.

¡Ha transcurrido un año!... ¡Un esfuerzo más, por San Pascual y su Templo!

Fiestas religiosas

El próximo 18 de Mayo, en la Capilla provisional del Santo, comenzará la Novena a San Pascual Baylón, con Exposición de S. D. Majestad, Corona, Novena, Sermón, Gozos, Bendición y Reserva. Los días festivos a las 4 30 y los laborables a las 6 de la tarde. Los sermones serán predicados por los Rdos. PP. Franciscanos Fr. Antonio M.^a Marcet y Fr. Carlos Segura, Guardián y Vicario respectivamente. Las intenciones de la Novena serán aplicadas para Pascual Ramos Navarro, Pilar Vidal Manrique, Rosario Menero Vda. de Llop, Antonio Trias Casasnovas, Eliseo Arrufat, Dolores Llop Taurá, Trinidad Llop Dualde, M.^a Gracia Pseudo Vda. de Ferrer y Rdo. D. Pascual Rubert pbro. Así mismo la intención para los cultos del 17 de Junio será para la Srta. Rosita La-torre Tárrega.

Ha transcurrido un año: No olvides el renovar tu suscripción «Pro Templo»

Contribución a las obras

"Pro Templo de San Pascual Baylón"

ADORACION NOCTURNA: Almachar 25, Astorga 25, Benavides 30, Burgos 50, Caniles 25.....	155'—
BECHI: Pilar Personat	25'—
BERGA: Hnos. EE. Cristianas, Colegio Rosal	25'—
BURRIANA: Sdad. de Riegos del Smo. Salvador	50'—
CASTELLON: José de la Torre 6, Juan Martínez 5	11'—
GRANOLLERS: Pascual Moreno Cabedo	150'—
LERIDA: Domingo Roch 25, Cándida Sanz 25, Ramoneta Ormo 10, María Bonet 15, María Pifarré 21	56'—
NAVELGAS: Carlos García	25'—
PAMPLONA: María Arriola, Vda. Burguete	25'—
TARRASA: Manufacturas Parrot 50, Juan Pujol 100, Hilolana S. A. 100, Textil Clapés S. A. 25, Instituto Industrial 100	375'—
VALENCIA: José Romero M. Imperial 60, Consuelo Barrachina 25	85'—
VALL DE UXO: Hnas. Consolación	25'—
VILLARREAL: Sdad. de Riegos «Pozo Mingarro» 100, Academia Balmes 40, Un devoto 31, Juan Bautista Badenes 25, Cooperativa Católico-Agraria Caja Rural (Cta. Cto.) 100.000, Anuncios 350, Veladas 100, Colecta y Comunidad 66 Cepillo 138'20.....	100.850'20

COLUMNAS

M. Cantavella Cabedo 100, Vicente Llorens 100, Una devota 100, Carmen y Elena Candau 100.....	400'—
---	-------

PUERTA DE BRONCE

PP. Franciscanos Cataluña	700'—
---------------------------------	-------

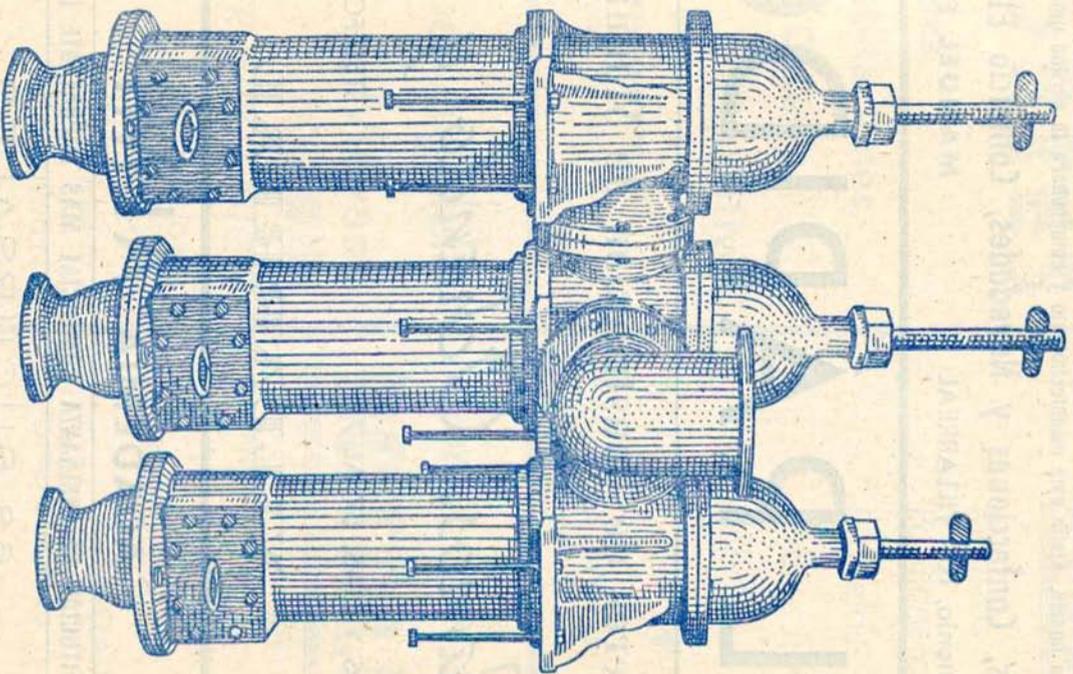
CELADORAS

FRANCISCA CAMPOS: Buensuceso Palanques 9, María Fortuño 9, José Benlloch 9, Vicente García 10, Pascual Gilabert 13, Concepción Amorós 9, María Clorans 9, Pascual Torrent (Malgrat) 5, Una religiosa (Malgrat) 5, Concepción Casalta 6, Varios devotos 77'30	161'30
MARIA COSTA Y JOSEFINA PALLARÉS: Manuel Sebastia 9, Rosario Cabedo 9, Dolores Rubio 9, Josefina Climent 9, Dolores Manzano 10, Carmen Pesudo 5, Paquita García 9, Elena Orensa 9, Consuelo Carda 9, M. ^a Gracia Batalla 9, María Rubert 9, Manuel Pesudo 14, Varios devotos 27	137'—
ROSARITO GIMENO Y NATIVIDAD ARNAL: Rosarito Gimeno 9, María Amposta 9, Juan Traver 9, M. ^a Francisca Puig 9, Pascuala Albella 3, Vicente Gimeno 9, Carlos Aleixandre 10, Varios devotos 47'15	105'15
ROSARIO GARCÍA Y CARMEN GUMBAU: José Artero 9, Manuel Cubedo 9, Carmen Manrique 9, Dolores Mezquita 6, Concepción Catalá 9, María Delás 9, Salvador Cotolí 9, Pascual Taurá 9, Bautista Ayet 9, Concepción Mezquita 3, Varios devotos 21'50	102'50

JOSEFINA CALLERGUES Y MARIA VILANOVA: Manuel Ortells 9, Concepción Arrufat 25, Pedro Fuster 9, Dolores Safont 12, Pascual Llorens 25, Carmen Rubio 3, Varios devotos 19	102'—
CARMEN MANRIQUE Y MARIA USO: Ana M. ^a Vicent 9, Bautista Planchadell 9, Bautista Carceller 9, Rosarito Martín 9, Pascuala Moreno 9, Rosario Valverde 9, María Cabedo 9, Antonia Aguilera 9, Concepción Usó 9, Concepción Llop 6, Varios devotos 12	99'—
PILAR PLANES Y CARMEN ALBIOL: Vicente Renau 9, M. ^a Gracia Almela 9, Domingo Martínez 9, José Ayet 9, Dolores Gil 9, José Sanz 9, M. ^a Gracia Rambla 9, Eduardo Moles 9, Concepción Candau 9, José Rambla 6, Bautista Ayet 9, Purificación Rochera 3	99'—
FELICITAS VILLARREAL Y MERCEDES ARNAL: María Fortuño 9, María Rubio 9, Pascual Rius Ramos 25, Varios devotos 49	92'—
CARMEN ALMELA Y CONCHITA IBÁÑEZ: Rosario Gómez 9, María Mezquita 9, Clotilde Monfort 9, Concepción Cubero 9, Pascuala Herrero 9, Rosa Gil 9, Antonio Corominas 9, Juan Ibáñez 9, Concepción Claus 10, Varios devotos 9'20	91'20
PILAR VILLARREAL: Carmen Tirado 9, Mercedes Bernat 9, Sofía Moner 9, María Gracia Bernat 9, Manuel Parra 3, Varios devotos 52	91'—
ESPERANZA CASASNOVAS Y JULITA ADIEGO: María Verdiá 45, María Llorens 9, José Fernández 9, Matilde Coscollá 9, M. ^a Gracia Rambla 9, Andrés Puig 3, Conchita Rubert 6	90'—
CONCEPCION CORBATO: Rosario Menero 9, Pilar Guinot 9, Rdo. Enrique Portales 15, Carmen García 9, María Gumbau 9, María Font 9, Concepción Rochera 9, María Roig 9	78'—
MARIA FONT E ISABEL GIL: María Fabra 6, Amado Tena 9, Conchita Petit 9, Pascual Petit 9, Carmen Julve 9, Carmen Broch 9, Pascual Font 9, Angel Montoliu 3, Enriqueta Sebastián 3	66'—
CONCHITA FALCO: Carmen Roca 9, Carmen Llop 9, Francisco Juan 9, Vda. de Manuel Falcó 9, José Miralles 9, Varias devotas 7	52'—
CONCHITA GIL Y JOSEFINA CANTAVELLA: Carmen Mezquita 3, Varios devotos 29'55	32'55
ADORACION USO: Emilia García 6, Dolores Elías 6, Fernando Calvo 6, Pascual Usó 6, Rosa Diago 6, Concepción Rubert 6, Francisco Arenos 6, María Sichet 6, Salvador Moner 6, Concepción Forés 6, Bautista Mata 6, María Guinot 6, Pascual Cándido 6, Bautista Font 6, Dolores Vilar 12'50, Una devota 25, Varios devotos 103'50.	225'—
MARIA ORTELLS Y CARMEN VICENT: Pascuala Ramos 6, Bautista Martí 6, Ana M. ^a Abat 6, Familia devota 200	218'—
CONCHITA MOMPO: Carmen Cubero 6, Antonia Ferrer 6, Encarnación Pesudo 6, Concepción Carda 6, Concepción Monfort 6, Bárbara Costa 6, Antonio Llorens 6, José P. Cabrera 10, Argimira Mendoza 6, Carmen Gorrís 6, Remedios López 6, Dolores Llorca 6, Eugenio Viciano 6, Ricardo Escrig 6, M. ^a Gracia Mata 6, Rosa Menero 6, Dolores Bellmunt 6, María Rubert 6, María Cabedo 6, Pascual Font 6, María Gracia Reverter 10, Santiago Cabedo 6, Alejandra Escrich 6, Bautista Colonques 6, Carmen Rovira 10, Varios devotos 38	200'—

ROSITA FORTUÑO Y ROSITA CORTES: Manuel Moreno 6, Dolores Miró 6, María Ferrando 6, Enrique Moreno 6, Encarnación Mata 6, Manuel Menero 6, Conchita Girona 6, María Vicent 6, Vicente Moner 6, Dionisio Mulet 6, Manuel Esteller 6, Manuel Parra 6, Pascual Mezquita 6, Pascual Granero 6, Vicenta Rubert 25, Manuel Fortuño 25, Varios devotos 52'15.....	186'1
ENCARNACION LLOPICO Y M. ^a GRACIA GIL: María Gracia Gil 11, Milagros Giner 6, Encarnación Llop 6, Dolores Monzó 6, Conchita Colomer 6, Elisa Colomer 6, Vicente Colomer 6, Manuel Colomer 6, Santiago Colomer 6, Pascuala Rochera 6, Milagros Fuster 8, Milagros Sanz 6, Ibonne Cagne 20, Rosita Sarthou 6, Vicente Fortuño 5, Luis Basiero 5, Vicente Calvo 6, José Ramón Vilar 5, María Marco 5, Varios devotos 34.....	165'—
ANA M. ^a VILAR Y CARMEN CALDUCH: Elena Saera 6, Vicente Gómez 10, Concepción Chabrera 6, Dolores Gallén 50, Juan F. Ferrer 5, Adelaida Nácher 6, Gracia Bar 6, María Seglar 6, Manuel Batalla 6, Francisca Bort 6, Antonio Tirado 6, Vicente Broch 6, Carmen Orero 6, Cristóbal Falomir 6, Francisco Bautista 5, Varios devotos 5.....	141'—
ELENA MARTI Y CARMEN SOLER: M. ^a Gracia Vilanova 6, Manuel Vilanova 6, M. ^a Gracia Vidal 6, Enrique Meseguer 6, Santiago Sebastiá 6, Manuel Gilabert 10, Concepción Gimeno 6, C. G. G. 20, Francisco Mezquita 40, Vicente Gil 6, Una devota 6.....	118'—
DOLORES VICENT Y PAQUITA RIBELLES: Carmen Costa 6, José P Vidal 6, Dolores Chabrera 6, Rosa Ferrer 5, Vila-Fer 6, Encarnación Roig 6, Manuel Mezquita 6, Mercedes Cabedo 6, José Ribelles 6, María Edo 3, Pascual Ferrer 3, Ana María Gilabert 3, Familia Marín Llop (Barcelona) 25, Varios devotos 25.....	112'—
MARIA RUBERT Y CONCHITA BASIERO: Bautista Parra 6, Carmen Beltrán 6, Esteban Folgado 6, José Gil 6, Carmen Carda 6, Manuel Varela 6, Miguel Cubero 6, Manuel Sanz 3, Varios devotos 43.....	88'—
DELFINA CATALAN Y MERCEDES COLONQUES: Anselmo Garrido 6, Bautista Mañanós 6, Pascual Melchor 6, Bautista Usó 6, Carmen Mezquita 20, M. ^a Gracia Candau 6, Carmen Candau 6, Teresa Arrufat 6, Ester Broch 8, María Albella 6, José Miró 6, Una devota 5.....	87'—
ADORACION REVERTER Y CARMEN GIMENO: Bautista Reverter 6, Santiago Navarro 6, Enrique Latorre 3, Manuel Monfort 6, Santiago Mulet 6, Amparito Ramos 6, José Vilanova 6, José R. Serra 6, Remedios Pseudo 3, Varios devotos 33.....	81'—
ROSARIO CABEDO: Leoncio Gordo 6, José Cabedo 20, Manuel Ceristuelo 10, Francisco Guarque 6, Vicente Rubert 6, Antonieta Llop 6, Manuel Chiva 6, Vicente Aguilera (Castellón) 10.....	70'—
MARIA PALLARES Y ENRIQUETA CASALTA: Manuel García 9, Pascual Ayet 6, Pilar López 9, Varios devotos 8.....	32'—
MARIA RUBERT: Vicente Gregori 6.....	6'—
M. ^a GRACIA BELLMUNT Y CONCEPCION LLORENS: Concha Llorens 3, Salomé García 3, Carmen Catalá 3, Bárbara Bernat 3, Domingo Visiedo 3, Julio Arenós 25, Varios devotos 40.....	80'—

Talleres de Maquinaria "EL MODERNO" de
José Caramonte Almela
TALLERES: Ermita, 151 ♦ Teléfono 120 ♦ DESPACHO: Conuñón, 11



CUERPO TRIPLE DE BOMBAS DE PISTÓN

Construcción de instalaciones especiales de Bombas de Pistón aspirantes hasta 10 metros e impelentes hasta 250 metros, con capacidad desde 100 hasta 10.000 litros, pudiendo trabajar con aire y agua completamente silenciosas.—
Construcción de contramarchas silenciosas con diente recto y declinado, sistema helicoidal, para correas y embragues.

Construcción de Gasógenos para consumir cáscara de almendra y otros residuos vegetales.

Construcción y Reparación de Maquinaria Industrial

**Yo compro todo en el
Comercio EL PILAR**

*Así exclama por todas partes su numerosa clientela que sabe que el lema de
vestir bien y económico es efectuar sus compras en un buen Comercio.*



Haga V. lo mismo. Visite este establecimiento y comprobará la verdad que exponemos

Tejidos, Confecciones y Novedades, Comercio EL PILAR

San Antonio, 10 - VILLARREAL

MANUEL FERRER

EL RÁPIDO

Talleres de Construcción de Maquinaria

Ramos, Ochando y C.^a

CRUCES VIEJAS, 57 AL 71

TELÉFONO 227

VILLARREAL

ACADEMIA ALMI

LA INSTITUCIÓN DE ENSEÑANZA COMERCIAL MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

68 SUCURSALES

CLASE SEPARADA DE SEÑORITAS Y CABALLEROS

San Jaime, 32

VILLARREAL

Bar

CORTES

**Comidas,
Habitaciones,
Cafés y
Aperitivos**

Zumalacarregui, 92
Vicente Sanchiz, 53

Manuel Llorca

KIOSCO

*Revistas
Publicaciones
Novelas
Sobres infantiles
Folletos*



Plaza Generalísimo

**Pascual Aguilera
Moyano**



TALLER MECÁNICO

Reparaciones
de máquinas
de coser y
maquinaria
en general



Avenida 18 de Julio, 58

Postre

BATALLA

PASTELERÍA
REPOSTERÍA
CONFITERÍA
HELADOS
CHOCOLATES



SAN JAIME, 10

TEJIDOS
LONAS
CALZADOS

Viuda de Pedro García Gómez

Primo de Rivera, 24 - 26

Teléfono número 67

VILLARREAL

Vicente Mezquita Ortells

▲
ULTRAMARINOS
▼

ESPECIALIDAD EN SALAZONES

Teléfono 187

Comunión, 2 Iglesia, 1 al 11

Bar GINER

Cafés

Licores

Aperitivos

Tapas

PLAZA GENERALISIMO

Carpintería Mecánica

Remigio Navarro

Construcción de
Colmenas de
todas clases

San Manuel, 10 y 12 - Villarreal

Droguería y Perfumería

"LA ERMITA"

Ermita, 19 - Angeles, 22

Especialidad en perfumería

MÁQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES
PIEZAS DE RECAMBIO
ABONOS DE LIMPIEZAS



Joaquín Añols Martínez

Menéndez y Pelayo, 14
Teléfono 1756

CASTELLÓN DE LA PLANA

Julián Concepción Ferrer

Cerrajería artística,
Construcciones y
Carpintería Metálica

Paseo de la Pechina, 3 y 5 - C. Turia 72 y 81 - Telf. 10.424

V A L E N C I A

PRIMERA CASA EN VALENCIA ESPECIALIZADA EN VENTANALES DE ACERO

Fábrica de Géneros de Punto

HIJOS DE
MIGUEL
MARCET
POAL



VILLARREAL



Libreria
Católica

Sucesor de

Viuda de

E. Rosés



Colón, 11 - Teléf. 2162
CASTELLÓN



Garza
Real

FÁBRICA DE LICORES
Aviador Franco, 12-14 - Teléfono 182
VILLARREAL

GRÁFICAS

E. Viciano, 18
Teléfono 2379
CASTELLÓN

"La
Magdalena"

MIGUEL IBÁÑEZ ALICART